

National Engineering Industries Limited



DELIVERY NOTE			
CUSTOMER NAME GETRAG S.p.A. Plant Modugno, Via die Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BA) ITALY		Delivery note # 494 01 Dated : 19.02.2018	
		SHIPPING DATE ☐ 19-02-2018	
SUPPLIER No. & ADDRESS 91022249 National Engineering Industries Ltd., Khatipura Road, Jaipur-302006 (Rajasthan)-INDIA Vendor no. 91022249			
DELIVERY ADDRESS GETRAG S.p.A. Plant Modugno, Via die Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BA) ITALY			
TRANSPORT DETAILS Pick-up through Schweitzer GmbH & Co.			
CONDITIONS DDU			
Country of Origin of Goods: INDIA		Country of Final Destination : GERMANY	
Marks & Nos/ Container No.	No. & Kind of Pkgs.	Description of Goods	Quantity
NEI/GETRAG/01-01	01 WOODEN PALLETS	BALL BEARING	
GETRAG PART # 9009106371	NEI PART# TS2-G1335LLUAN	POSITION H1	Nos. 1,440
H.S. CODE No. : 8482.20.90 Buyer's Order No. :- 5500039126			
			1,440
Signature & Date 19-02-2018			

19-02-2018 **UEHNE+NAGEL S.r.l.**
Via die Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

27 FEB 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

EUROPÄISCHE UNION

1 VERFAHREN

MRN

18DE460548271179M0

VERSANDVERFAHREN - VERSANDBEGLEITDOKUMENT

A

2 Versender / Ausführer Nr.
National Engineering Industries LTD
Khatipura Road
IN - Jaipur

T1

3 Vordrucke
1 | 2

5 Positionen
1

6 Packst. insgesamt
1

7 Bezugsnummer
W00675316



8 Empfänger Nr.
GETRAG S.p.A. - Plant Modugno
Via dei Ciclamini 4
IT 70026 MODUGNO / BARI

Rückschein zurücksenden an:
Abgangsstelle (Feld C)

15 Versendungs-/Ausfuhrland
DE

17 Bestimmungsland
IT

18 Kennzeichen und Staatszugehörigkeit des Beförderungsmittels beim Abgang
HH-X 102

19 Ctr.
DE 0

56 Andere Ereignisse während der Beförderung
Sachverhalt und getroffene Maßnahmen

G SICHTVERMERK DER
ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN

34 Packstücke
und Waren-
bezeich-
nung

Zeichen und Nummern - Container Nr. - Anzahl und Art

Siehe Liste der Positionen

35 Rohmasse (kg)

477

38 Eigenmasse (kg)

40 Summarische Anmeldung/Vorpapier

44 Besondere
Vermerke/
Vorgelegte
Unterlagen/
Bescheinig.
u. Genehmig.

55 Umla-
dungen

Ort und Land

Kennz. und Staatsz. d. n. Bef.mittel

Ctr. (1) Kennz. d. neuen Containers:

(1) Einzutragen ist 1 wenn JA oder 0 wenn NEIN

Ort und Land

Kennz. und Staatsz. d. n. Bef.mittel

Ctr. (1) Kennz. d. neuen Containers:

(1) Einzutragen ist 1 wenn JA oder 0 wenn NEIN

E SICHTVER-
MERK DER
ZUSTÄN-
DIGEN
BEHÖRDEN

Neue Verschlüsse: Anzahl:

Zeichen:

Stempel:

Unterschrift:

☐ Daten bereits im System erfasst

Neue Verschlüsse: Anzahl:

Zeichen:

Stempel:

Unterschrift:

☐ Daten bereits im System erfasst

50 Hauptverpflichteter

Nr. DE2556766

SENATOR INTERNATIONAL SPEDITION

Oberhauptstr. 13

DE 22335 Hamburg

C ABGANGSSTELLE

DE004605 Fax: +49 40 730902-300

Hamburg-Oberelbe

19.02.2018

DE4600ZV2028

SENATOR INTERNATIONAL SPEDITION

51 Vorgesehene
Durchgangs-
zollstellen
(und Land)

52 Sicherheit
nicht gültig für

05DE0000000006420

Hamburg-Stadt

Code

1

53 Bestimmungsstelle (und Land)

BARI (IT)

D PRÜFUNG DURCH DIE ABGANGSSTELLE

Ergebnis: vereinfachtes Verfahren

Angebrachte Verschlüsse: Anzahl: - - -

Zeichen: - - -

Frist (letzter Tag): 05.03.2018

I PRÜFUNG DURCH DIE BESTIMMUNGSSTELLE

Ankunftstag: 27 FEB 2018

Prüfung der Verschlüsse: Ciclamini, Str. 4 - 70026 Modugno (BA)

Bemerkungen:

27 FEB 2018

"Ricevuto con riserva di
qualità e quantità"

nach Eintragung unter

Nr.

Unterschrift:

Stempel:

Liste der Positionen

AbgSt: DE004605

MRN

18DE460548271179M0

Blatt

A

2

2

Datum: 19.02.2018



Positions-Nr. (32)	Zeichen / Nummer (31.1)	Anzahl / Art (31.2)	Container Nr. (31.3)	Warenbezeichnung (31.4)
Verfahren (1/3)	Warennummer (33)	Empfindlichkeitscode (31.5)	Empfindliche Menge (31.6)	Summatische Anmeldung/Vorpapier (40)
Versendungs- / Ausfuhrland (15)	Bestimmungsland (17)	Rohmasse (kg) (35)	Eigenmasse (kg) (38)	Besondere Vermerke / Vorgelegte Unterlagen / Bescheinigungen und Genehmigungen (44)
Versender / Ausführer (2)				Empfänger (8)
1	Getrag	1 PK - Packung/Packstü- ck		Kugellager mit einem Außendurchmesser von 28mm oder mehr
	848210	477	452	ZZZ - sonstige DE4600LC1327 380 - Handelsrechnung EXP/2017-18/494 01

KUEHNE+NACEL
Via dei Ciclamini, 100 - 70125 Modugno (Bari)

27 FEB 2018

"Ricevute con riserva di
verifica su qualità e quantità"

COMUNITA' EUROPEA

A UFFICIO DI SPEDIZIONE/ESPORTAZIONE/DESTINAZIONE

BRUNO MILELLA & C SRL

6	2 Speditore / Esportatore N. IN 0 NATIONAL ENGINEERING INDUSTRIES LTD. KHATIPURA ROAD 302006 JAIPUR(RAJASTHAN)-INDIA (.)				1 DICHIARAZIONE IM A		DOGANA DI BARI BARI CENTRALE-018100	
	8 Destinatario N. IT 04886850728 GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO (BA)				3 Formulari 4 Dist. di carico 1 1		4 N.:00006744R 26/02/18	
					5 Articoli 6 Totale dei colli 7 Numero di riferimento 1 1 1/881/1/MV/			
					9 NULLA OSTA ai fini dei dritti economici e valutarî (Il Funzionario)		DATA DI ACCETTAZIONE DICHIARAZ. TRASMESSA TELEMATICAMENTE AUTOR. MINISTERIALE DEL	
					10 Paese ultima destin. 11 Paese transaz./prod. 12 Elementi del valore 13 P.A.C.			
	14 Dichiarante / Rappresentante N. 2 ITMLGDU74H08A662T GUIDO MILELLA C.SO VITTORIO VENETO, 6/A 70123 BARI				15 Paese di spedizione/esportazione INDIA		15 Cod.P.sped./esport. 17 Cod.P.destinez. a) IN b) a) IT b) BA	
	16 Paese di origine INDIA				17 Paese di destinazione			
	18 Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto all'arrivo CORRIERE IT 0				19 Ctr. 20 Condizioni di consegna DDU MODUGNO 1			
	21 Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto attivo che attraversa la frontiera " NAVE " IT				22 Moneta ed importo totale fatturato EUR 2376,00		23 Tasso di cambio 24 Natura della transazione 1,000000 1 1	
	25 Modo di trasporto alla frontiera 26 Modo di trasporto interno 27 Luogo di scarico 1 3				28 Dati finanziari e bancari			
6	29 Ufficio di entrata/uscita DE004605				30 Localizzazione delle merci F-FE			
	31 Colli e designazioni delle merci PK 1 COLLO CUSCINETTI A RULLI CONICI;COMPRESI GLI ASSEMBLAGGI DI CONI E RULLI CONICI				32 Articolo 1 N. 84822000		33 Codice delle merci 00 S001	
					34 Cod.P.di origine a) IN b)		35 Massa lorda (Kg) 477	
					36 Preferenze 200			
					37 REGIME 4000		38 Massa netta (Kg) 452	
					39 Contingenti			
					40 Dichiarazione sommaria/Documento precedente MRN -18DE460548271179M0			
					41 Unità supplementari 42 Prezzo dell'articolo 2376,00		43 Cod. M.V.	
					44 Menzioni speciali/ documenti presentati/ Certificati e autorizzazioni N380 -IN-2018-EXP/2017-18/494 01 01DI -IT-2017-17121210551249590000001 C100 -IN-2018-INREX1388002698EC024 U164 -IN-2018-20180219		45 Aggiustamento 0,00	
					46 Valore statistico 2376,00			
47	Calcolo delle imposizioni				48 Dilazioni di pagamento 002936J		49 Identificazione del deposito	
	Tipo Base imponibile Aliquota Importo MP A00 2376 0 % 0,00 F 405 2376 22 % 522,72 G 406 2376 22 % - 522,72 G				B Dati contabili REG. 4 N.00006744R DEL 26.02.18 CONTO N. 002936J - A 93 N. 002094 EUR. 0,00 G SCAD. 23.03.18 EUR. 0,00 F SCAD. 23.03.18			
	Totale: ZERO							
	50 Obbligato principale N.				Firma:		C UFFICIO DI PARTENZA	
	rappresentato da:						27 FEB 2018	
	Luogo e data:						"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
	51 Uffici di passaggio previsti (e paesi)							
	52 Garanzia non valida per				Codice		53 Ufficio di destinazione (e paese)	
	3 CONTROLLO DELL'UFFICIO DI DESTINAZIONE				Si delega per il controllo il Sig. Capo Servizio Vr: Il Capo Servizio		54 Luogo e data: BARI 26/02/18 Firma e nome del dichiarante / rappresentante GUIDO MILELLA RAPPRESENTANZA DIRETTA n. iscriz. albo 0216 STAMPA SU A4 AUT. N.11388/RU DEL 12-06-2012 UFF. IT018100	

DATI RIEPILOGO BOLLETTA

Registro: 4 Numero: 6744R del 26/02/2018 - Ufficio: 18100

Totale articoli	1	Totale colli	1	Totale massa lorda	477.0
Tot. Dir. Acc.	0	Convalida Telematica	S		
Tot. Dir. Res.	0	ID. Telem.	0SLK		
Tot. Dir. Gen.		Data Conv.	26/02/2018		
		Convalidata da			
Acc. Sospeso		Appuramento			
Data Rilascio	31/12/7777	Modalità di Invio	FILE FIRMATO DIGITALMENTE		
Convalida AT	SI	CF Firma	MLLGDU74H08A662T		
Stato AT					
Ragione Sociale AT	GETRAG S.P.A.				
Esito CDC	CA	Esito Controllo		Codice Svincolo	ADRSPK
				Svincolata da	
Controllo effettuato					
A93 N.	2094	Del	26/02/2018	Piccola cassa	
Quietanza N.		Del			
Discarico N.		Del		Tipo	
A27 N.		Del		Serie	
Rettifica		Del	Causale	Totale Rett.	Prog. Rett.
Rettificata da					
Annullamento		Del		Causale	
Annullata da					
Totale diritti da garantire	0.00				
Destinatario	IT04886850728 - GETRAG S.P.A.				
Codice paese di spedizione	IN			Codice paese di destinazione	IT - BA
Importo fatturato	EUR 2376.00				
Spedizioniere	ITMLLGDU74H08A662T - GUIDO MILELLA				

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Colonnati, 73026 Modugno (BA)
27 FEB 2018
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

DATI DEI CONTAINER / SINGOLI

Registro: 4 Numero: 6744R del 26/02/2018 - Ufficio: 18100

SINGOLO: 1

CAMPO 40: MRN - 18DE460548271179M0

Codice Taric e descrizione della merce:

8482200000 - CUSCINETTI A RULLI CONICI, COMPRESI GLIASSEMBLAGGI DI CONI E RULLI CONICI

Regime Doganale 4000

Codice paese di origine: IN

Preferenze tariffarie: 200

Dati quantitativi della merce: Colli: 1 - Peso lordo: 477.0 - Peso netto: 452.0 - Qnta suppl.: n.d.

KUEHNE+NAGEL S.p.A.
Via dei Ciclamini, 51 - 70026 Modugno (BA)
27 FEB 2018
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-001372 vom 19.02.2018



18-001372

Ludwigsburg, 20.02.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SENATOR INTERNATIONAL Logistics GmbH Bredowstrasse 28 22113 Hamburg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 22.02.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hamburg Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 19.02.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 494 01	11 Anzahl der LM Nombre des colis 1	12 Art der Verpackung Mode d'emballage 1 EP	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile
		14 Gewicht, kg Poids, kg 477	15 Umfang cbm
Summe: Total: 1,00 EP		477,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 SENATOR INTERNATIONAL D-22113 Hamburg Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	27 Gut 18-001372 empfangen am Réception des marchandises le GETRAG SPA I-70026 MODUGNO Datum 27 FEB 2018 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540800
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
 SWIFT: DRESDEFF604

**Compilazione a cura dell'ufficio ricevimento KN:**

DATA	24/02/18	TRASPORTATORE	SCHWEITZER
TARGA	EP 722HH	AUTISTA	
NR COLLI VIAGGIO	1	DOC. IDENTITA'	

Compilazione a cura dell'operatore di scarico KN:

COLLI RICONTRATI	1
------------------	---

DdT	COLLO	COLLO DANNEGGIATO	COLLO MANCANTE	NOTE
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia

OPERATORE	<i>[Signature]</i>	FIRMA	<i>[Signature]</i>
-----------	--------------------	-------	--------------------